

BARRILA LAW

WILLS | REAL ESTATE | CORPORATE/COMMERCIAL

Vaughan • Mississauga • Hamilton

Gaetano Barrila
Barrister, Solicitor, Notary Public

T: 905.326.2767
F: 1.888.326.0172
gaetano@barrilalaw.com

www.barrilalaw.com

J. JAKIBCHUK Medical Professional Corporation DR. JAROSLAW JAKIBCHUK FAMILY PHYSICIAN

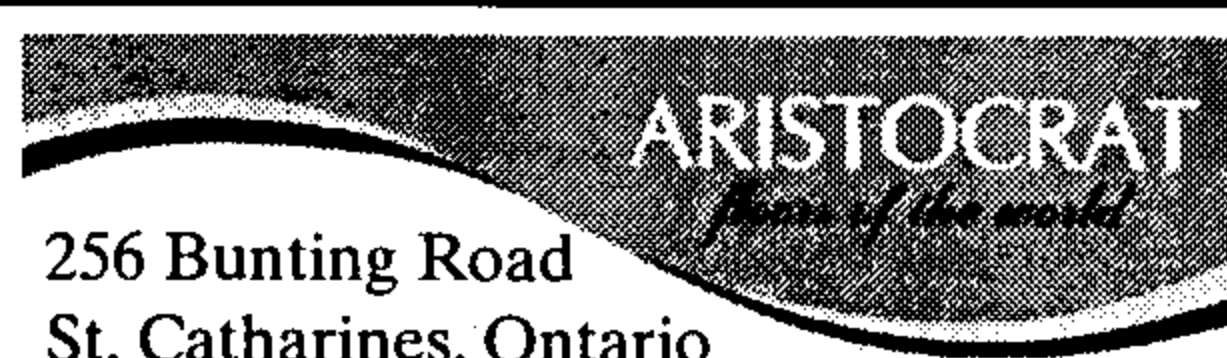
7 Welland Ave.
St. Catharines, ON L2R 2L8

Tel: 905-684-8555
Fax: 905-684-2542



Dr. Bob Szczerko
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4
T 905.227.5751 F 905.227.5847
E thoroldchiropractic@bellnet.ca

Hardwood Flooring
Wall to wall carpet
Floor and wall tile
Vinyl Flooring - Marble



Matt Pickett
Steve Gaida
Phone: 905-682-2672 L2M 3Y1

256 Bunting Road
St. Catharines, Ontario



CHINA EMERALD BUFFET 143 Hartzel Rd.
St. Catharines, ON
(905) 938-8898
CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD
ALL YOU CAN EAT BUFFET

YOUR DELI - POLONEZ

25 Facer Street, Mon. to Fri. 8 to 7
St. Catharines, Ontario Sat 8 to 5
Tel: (905) 938-0348 Sun closed



ST. JOSEPH BAKERY NIAGARA INC. JOE KEDZIERSKI

53 Facer Street, St. Catharines, Ontario
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 8:30am-4:30pm • Mon - Tue 8am-6pm • Wed - Fri 8am-7pm • Sat 8am-5:00pm

Dr. John M. Kit

Family and Cosmetic Dentistry

387 Vine Street • St. Catharines, Ontario • L2M 4T9
Telephone: (905) 935-4603 • Fax: (905) 935-5712



REGIONAL DOORS & HARDWARE 44 Scott St. West, St. Catharines L2R 1C9
Call us today at (905) 684-8161
Toll Free 1-800-263-4972

GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines
905-937-4444
www.dartefuneralhome.com



George Dart
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines



ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2016 CHURCH BULLETIN

Українська Католицька Церква
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО
о. Богдан Чолій – парох

STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com

СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.
Христини: за попереднім зголошенням.
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested
Confessions: Every day before Divine Liturgy.
Baptism: By appointment.
Marriage intention: 6 months in advance.

KIRKPATRICK STONERWORKS Niagara's Largest Memorialist Experience • Superior Quality • Value

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel: (905) 682-3862
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

☘ Надгробні пам'ятники з граніту ☘
Grave Stones in Granite with Ukrainian
Text and Designs
905-684-7913
Barber Monuments 120 Bunting Road, St. Catharines
Quality workmanship is a family tradition. Next to C.A.W. Hall
E-mail: monument@bellnet.ca



Vacation packages, plane tickets,
cruises, bus tours, travel insurance...
To book or make an appointment
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com

Izabela Bielny
Senior Travel Specialist
Office visits by appointment only

274 Fourth Ave.
St. Catharines, ON L2S 0B6
tel. 905-688-5500
TICO Reg. # 50016183



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1

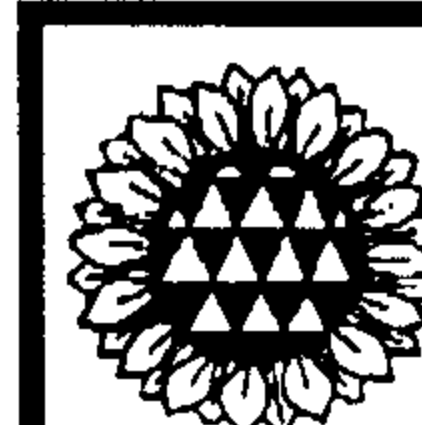
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com

PATRICK J. DARTE FUNERAL CHAPEL

39 Court Street (Downtown)
905-685-6584
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK
Ukrainian Speaking
Funeral Director



Ukrainian Canadian Social Services Inc.

St. Catharines Branch
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5
tel. 905-934-5751

There are so many great reasons to become a
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!
No monthly fees and no minimum balance
Business banking, commercial loans, mortgages,
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!
Vlad Pasternak
118 Niagara St., St. Catharines
905.684.5062
vpasternak@ukrainiancu.com

UCUUKC UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СЛУЖБА

SKYWAY ELECTRONIC SERVICES INC.

Chris Stret TV • Antenna • Satellite 274 Welland Avenue
905-685-8808 Sales • Service • Installation St. Catharines, ON, L2R 2P8
skywayelectronicservices@bellnet.ca

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE
5041 King Street, Beamsville, ON
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON
905-688-4949

Halia Anna Michalko Barrister, Solicitor, Notary Public MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902 224 Penbroke St. W.
Ottawa, ON K2P 1L5 Pembroke, ON K8A 5N2
Tel: (613) 237-9090 Fax: (613) 237-8834
Email: hmichalko@bellnet.ca

23rd Sunday after Pentecost
+ The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip
November 27, 2016 Year 52, no. 48

Gospel: Luke 8: 26-39 **Epistle:** Ephesians 2: 4-10
Sunday Tropar: Tone 6 (p.101). **Tropar to St Philip**, Tone 3: O Philip, proclaimer of God's word,* the world is adorned and Ethiopia dances for joy* for it is arrayed in beauty as with a crown.* Enlightened by you it feasts your memory.* For you taught all to believe in Christ,* finishing the course of the Gospel as is right.* And so, Ethiopia boldly lifts up its hands to God.* Pray to Him to grant great mercy to us. **Glory be: Sunday Kondak:** Tone 6 (p.101). **Now and forever: Kondak to St Philip**, Tone 8: The God-inspired Philip,* Your friend, disciple and imitator of the Passion,* proclaimed You as God to the whole world,* O Christ, all merciful.* By his intercessions* and those of the Mother of God* guard Your Church and every city* from lawless enemies.
Communion Song: Fill All Creation/Plyvy p. 968 **Closing Song:** Always Protect Us, p. 366

Next Sunday, December 4, will be the **FEAST OF THE ENTRANCE of the Blessed Virgin Mary into the Temple**. High Divine Liturgies will be sung at regular Sunday times. On the Eve of the Feast, Saturday December 3 at 6:00 pm Great Vespers with Lytia will be sung (in English). We have separate envelopes for this day. This is a day of obligation and we are required to attend Divine Liturgy under pain of sin.

We invite you to our first **YOUTH Group meeting** of the year, today Sunday, November 27, at noon (after 2nd Liturgy) We will start with a pizza lunch, followed by fellowship, games, a short teaching, and some singing in church. We will also be dismantling the Arch of Mercy, and talking about preparing for Christmas (St. Philip's Fast - Pylypiwka). We should be done by 1:30 pm. Ages 13 and up. Free! All in English. We can drive you home if needed.

St Phillip's Fast begins tomorrow November 28. We are required to abstain from meat every Wednesday and Friday until Christmas.

The Ukrainian Catholic Church of St. Michael's in Welland will have its Church Feast Day today with a Festive Divine Liturgy at 3:00 pm and then dinner at 5:00 pm.

We wish all **Matthews** (29th) many happy years on their name day this week.

Our **UCWLC CHRISTMAS BAZAAR** will take place next Saturday, December 10 from 10:00 am to 1:00 pm. Tell your friends & neighbours!

Building Fund - Carpet Campaign: Angelina & Bob Pidzamecky *in loving memory of mother Maria Mak* - \$50; Nestor Siolkowsky - \$50; Maria Schumylo - \$50; **Fuel:** Nestor Siolkowsky - \$50; Peter Kowal - \$50; Sofia Fedchyshak - \$30; Olga Lysiuk - \$25; Anna Tanchak - \$25; **Aid to Church in Ukraine:** Nina Byca - \$50.
 Collection for Sunday November 20 \$819 + St Michael \$200 = \$1,019. Thank you!
We will be installing a new carpet for the church. We need your financial help in this project. The campaign for the church carpet has brought us so far \$7,120. We are most grateful!

We are looking for **sponsors-advertisers** for our **Church Bulletins** for 2017. Please let Father Bohdan know if you wish to sponsor the bulletin for the upcoming year.

We invite everyone to participate in **our food drive** during the month of November, the month of the **Great Famine in Ukraine**, in which over 7 million people were starved to death. Today Sunday November 27 after the 2nd Divine Liturgy we will have a **Panakhya** for all the victims of the Holodomor.

Visit of St Nicholas in our church hall - Saturday December 17 at 10:30 am.
Advent Retreat with Teaching & Confession - Sunday Dec. 18 at both Liturgies.

CALENDAR of community events:
Sunday, NOVEMBER 27 , 2016 (+ The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip) 9:00 am: High Divine Liturgy in English. 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian. 11:30 am: Panakhya for all the victims of the Holodomor-Famine in Ukraine. 12:00 pm: Meeting of our Youth Group in church hall (see above).
Monday, NOVEMBER 28 , 2016 (Beginning of St. Philip's Fast (change the church cloths; Martyrs Gurias et al) 10:00 am: Divine Liturgy + Dr. Yaroslaw (6 th yr) & Edith Cherevko.
Tuesday, NOVEMBER 29 , 2016 (+ The Holy Apostle & Evangelist Matthew) 9:00 am: Divine Liturgy in English for the unborn, elderly and handicapped in danger of violence.
Wednesday, NOVEMBER 30 , 2016 (Our Father Gregory of Nyssa; Blessed Josaphat Kotsylovsky, Bishop of Peremyshl and Martyr) 9:00 am: Divine Liturgy + Michalina Burakiewicz (offered by Deacon Frank & Teresa Berardi). 10:00 am: Making of varenyky with cabbage at St Olha School.
Thursday, DECEMBER 1 , 2016 (The Holy Martyrs Plato & Roman) 9:00 am: Divine Liturgy for the health & good delivery for Luba Germain (offered by parents Ivan & Nadia Aliman).
Friday, DECEMBER 2 , 2016 (The Holy Prophet Obadiah; Holy Martyr Barlaam) 9:00 am: Divine Liturgy for the health & successful surgery for Lesia Skomachuk (offered by Myrhotrod). 1:00 pm: Poustinia - study of Ukrainian Catholic Catechism (in church hall).
Saturday, DECEMBER 3 , 2016 (Ven. Gregory Decapolite; our Holy Father Proclus; Eve of the Feast of Our Lady's Entrance) 8:45 am: Holy Rosary and Chaplet of Divine Mercy. 10:00 am: Divine Liturgy for the intentions of the members of the Legion of Mary. 6:00 pm: Great Vespers with Lytia (Engl.) on the Eve of the Feast of the Entrance.
Sunday, DECEMBER 4 , 2016 (ENTRANCE OF OUR LADY into the TEMPLE) 9:00 am: High Divine Liturgy in English (sermon for youth). 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian (sermon for youth).

23^т Неділя по Зісланні Св. Духа
+ Всехвального апостола Филипа
27 листопада, 2016 Рік 52, Число 47

Євангеліє: Луки 8: 26–39 **Апостол:** Ефесян 2: 4–10

Тропар Неділі, глас 6 (ст. 100). **Тропар Филипу**, глас 3: Прикрашується вселенна, Етіопія ликує, * наче вінцем красується, через Тебе просвітившись, * світло торжествує пам'ять твою, богогласний Филипе. * Всіх бо вірувати в Христа навчив Ти і біг життя довершив Ти достойно Євангелія. * Тому сміливо простягається етіопська рука до Бога; * його моли дарувати нам велику милість. **Слава: Кондак Неділі**, глас 6 (ст. 100). **Кондак Филипу**, глас 8: Ученик, і друг Твій, і наслідувач страстей Твоїх * вселенній Тебе, Бога, проповідував богогласний Филип. * Його молитвами від ворогів пребеззаконних * Церкву Твою і всякий град Твій, Богородиці ради, збережи, * Многомилостивий.

Пісня на Причастя: Пливи Світами ст 256 **Кінцева Пісня:** Панахида

Місяць Листопад - це місяць Пам'яті Голодомору де загинуло понад 7 мільйонів людей і тому просимо особливо пам'ятати про **їжу для бідних**, яку ми збираємо при обох входах церкви. Сьогодні в неділю після 2-гої Служби Божої будемо мати **Панахиду за жертви Голодомору-Геноциду в Україні**.

Завтра 28 листопада починається **Пилипівка**, тобто **Передріздвяний Піст**. Ми зобов'язані здержуватися від м'яса в кожну середу і п'ятницю до Різдва.

На другу неділі, 4 грудня, припадає празник **ВВЕДЕННЯ В ХРАМ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**. Співані Служби Божі будуть так як кожної неділі. Велика Вечірня з Литією буде в навечір'я свята, у суботу, 3 грудня о год. 6:00 веч. (англ.). Ми маємо окремі конверти на цей день. Це є обов'язуюче свято і ми маємо бути на Службі Божій під тяжким гріхом.

Ми запрошуємо Вас на 1-шу Зустріч нашої **Молодіжної Групи** цього року сьогодні в неділю 27 листопада в год. 12:00 пол. (після 2^{ої} Служби). Буде піцца на обід, гри, спілкування, коротка наука і спів у церкві. Будемо розбирати Арку Милосердя. Буде дискусія про Пилипівку і підготовку до Різдва. Закінчемо 1:30 дня. Молодь у віці 13 і старші. Безплатно! Можемо Вас відвезти додому після зустрічі.

Парафіяльний Празник Святого Архистратига Михаїла у Велланді відбудеться сьогодні в неділю 27 листопада. Співана Служба Божа буде починатися о год. 3:00 по пол. Після Служби Божої буде святочна вечеря о год. 5:00 веч. за вільними датками.

Бажаємо всім **Матеям** (29^{го}) многих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

ЖЕРТВИ: Будівельний Фонд - Збірка на Килим: Підземецькі Ангеліна і Богдан в пам'ять дорогої мами **Марії Мак** - \$50; Сьолковський Нестор - \$50; Шумило Марія - \$50; **Опалення:** Сьолковський Нестор - \$50; Коваль Петро - \$50; Федчишак Софія - \$30; Лисюк Ольга - \$25; Танчак Анна - \$25; **Поміч Церкві в Україні:** Бица Ніна - \$50. Таца на Неділю 20 листопада \$819 + Михаїла \$200 = \$1,019. Дякуємо всім.
Ми будемо вставляти новий килим в церкві. Ми потребуємо вашої фінансової допомоги. Збірка на килим нам дотепер принесла \$7,120. Ми вдячні!

ЛУКЖК запрошує всіх на **ПЕРЕДРІЗДВЯНИЙ БАЗАР**, який відбудеться в суботу, 10 грудня від год. 10:00 рано до 1:00 по пол. в нашій залі.

Ми шукаємо спонсорів для нашого **Вісника** на 2017 рік. Якщо ви є зацікавлені, просимо зголоситися до о. Богдана.

Відвідини св. о. Миколая - в суботу 17 грудня в 10:30 год. рано.
Передріздвяні Реколекції Парафії - неділя 18 грудня на обох Службах

КАЛЕНДАР громадських подій:

Неділя, **27-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (+ Всехвального апостола Филипа)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

Панахида за жертви Голодомору в Україні.

12:00 дня: Зустріч нашої Молодіжної Групи в церковній залі (дивись вище).

Понеділок, **28-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Мучч. Гурія, Самона й Авіва; **Початок Пилипівки; зміна обрусів на посні**)

10:00 рано: Служба Божа + д-р Ярослав (6 річ.) і Ідит Черевко.

Вівторок, **29-го ЛИСТОПАДА**, 2016 2015 (+ Апостола і євангелиста Матея)

9:00 рано: Служба Божа в англ. мові за ненароджених дітей, старших людей і неповносправних під загрозою вбивства.

Середа, **30-го ЛИСТОПАДА**, 2016 (Преподобного Григорія, єпископа Неокесарії; блаженного священномуч. Йосафата Коциловського, єпископа Перемишля)

9:00 рано: Служба Божа + Михайліна Буракевич (жертвують дякон Франк і Тереса Берарді).

10:00 рано: Приготування вареників з капусти на Базар в школі св. Ольги.

Четвер, **1-го ГРУДНЯ**, 2016 (Мучеників Платона і Романа)

9:00 рано: Служба Божа за здоров'я і щасливі роди Люби Жермен (жертвують батьки Іван і Надія Алімани).

П'ятниця, **2-го ГРУДНЯ**, 2016 (Пророка Авдія; мученика Варлаама)

9:00 рано: Служба Божа за здоров'я і успішну операцію Лесі Скомачук (жертвує Миргород).

1:00 дня: Гурток "Пустиня" вчиться про Катехизм Укр. Кат. Церкви в церковній залі.

Субота, **3-го ГРУДНЯ**, 2016 (Преподобного Григорія Декаполита; святителя Прокла; Навечір'я Входу в Храм)

8:45 рано: Молитва на Св. Вервиці до Діви Марії і св. Вервиця до Божого Милосердя.

10:00 рано: Служба Божа в наміренні членкинь Марійської Дружини.

6:00 веч.: Велика Вечірня з Литією в навечір'я празника Входу в Храм (англ. мові).

Неділя, **4-го ГРУДНЯ**, 2016 (**ВХІД В ХРАМ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ**).

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові (проповідь для молоді).

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові (проповідь для молоді).